

AUTONOME PROVINZ BOZEN
Abteilung 10 Tiefbau
10.1 Amt für Straßenbau West
**PROTOKOLLNIEDERSCHRIFT DER ÖFFENTLICHEN SITZUNG
FÜR DIE TELEMATISCHE ÖFFNUNG
DER UMSCHLÄGE DES TECHNISCHEN ANGEBOTS**

Protokollniederschrift Nr. 1

**KODEX: offenes Verfahren 11/2016
CIG 6635205860**

VERGABEVERFAHREN FÜR FOLGENDE DIENSTLEISTUNGEN:

Statische Bauleitung und
Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase für
23.02.S.44.34 Bau einer Lawinenschutzgalerie auf der S.S. 44 Jaufenpass
bei km 37.200 – Gemeinde St. Leonhard in Passeier

Öffentliche Sitzung vom 02.08.2016, im Zimmer 305, Landhaus II; Silvius Magnagoplatz 10, 39100 Bozen, mit Beginn um 09:24 Uhr.

Die Aufgaben der Bewertungskommission, eingesetzt mit Schreiben vom 14.06.2016, Prot. Nr. p_bz 335642, werden von folgenden Mitgliedern wahrgenommen:

Geom. Paolo Fedre
Dr. Ing. Augustin Hueber
Geom. Davide Ziller

Als Ersatzmitglied der o.g. Mitglieder wurde Dr. Ing. Johannes Strimmer ernannt.

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Niederschrift erklären die Mitglieder der Kommission, dass keine Unvereinbarkeits- und Enthaltungsgründe vorliegen.

Frau Sibilla Breitenberger betreut die Öffnung der telematischen Angebote.

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO
Ripartizione 10 Infrastrutture
10.1 Ufficio tecnico strade ovest
**VERBALE DELLA SEDUTA PUBBLICA
PER L'APERTURA TELEMATICHE DELLE BUSTE
DELLE OFFERTE TECNICHE**

Verbale N. 1

**CODICE GARA: procedura aperta 11/2016
CIG 6635205860**

GARA PER PER L'AFFIDAMENTO DEI SEGUENTI SERVIZI:

Direzione lavori strutture e
coordinamento della sicurezza in fase esecutiva per
23.03.S.44.34 Costruzione di una galleria paravalanghe sulla S.S. 44
Passo Giovo al km 37.200 - Comune di San Leonardo in Passiria

Seduta pubblica del 02.08.2016 nella stanza 305 del Palazzo Provinciale II, piazza Silvius Magnago 10, 39100 Bolzano, con inizio alle ore 09:24.

Le funzioni della commissione di valutazione istituita con lettera del 14.06.2016, prot. Nr. p_bz 335642, sono esercitate dai seguenti membri:

Come sostituto dei sudetti membri è stato nominato il Dr. Ing. Johannes Strimmer.

I membri della commissione, con la sottoscrizione del presente verbale, dichiarano che non sussistono cause di incompatibilità e cause di astensione.

Assiste all'apertura delle offerte telematiche la sig.ra Sibilla Breitenberger.

Die Vertreter der folgenden Bieter sind bei dieser Sitzung anwesend:

Frau / Sig.ra Donatella Turatti
Herr / Sig. Martin Rabensteiner

Studio Ing. Ardolino
E.U.T.

Sono presenti a questa seduta i rappresentanti dei seguenti offerenti:

Die technischen Angebote der Teilnehmer sind unter der Adresse <https://www.banditoadige.it/sourcing/tenders/resume/id/344149> gespeichert und sind nur der Bewertungskommission zugänglich.

Le offerte tecniche dei partecipanti sono salvate all'indirizzo <https://www.banditoadige.it/sourcing/tenders/resume/id/344149>, e sono accessibili solo alla commissione di valutazione.

Es werden die Dateien mit den technischen Angeboten folgender Bieter heruntergeladen und überprüft:

Si procedere con il download e l'esame delle offerte tecniche dei seguenti offerenti:

- 1 Ingenieurbüro Innerhofer
- 2 Studio d'Ingegneria associato Ardolino / Studio di ingegneria Mottironi / Studio Tecnico dott. Ing. Giovanni Carlini
- 3 Von Pfösti & Helfer GmbH
- 4 Eut Energie und Umwelttechnik GmbH / Baukanzlei Sulzenbacher & Partner
- 5 Ingenieurteam Bergmeister GmbH
- 6 Baubüro Ingenieurgemeinschaft (Klaus Plattner / Paul Psenner)
- 7 Pohl + Partner GmbH
- 8 Studio ingegneria dott. ing. Sandro D'Agostini / ITS SRL / Ing. Giacomozzi / Studio associato Cargnel
- 9 Mario Valdemarin / Schoelzhorn Dieter
- 10 Studio Ingegneria Dott. Ing. Luciano Franceschini / Studio g'Ingegneria Ing. Giovanni Benussi
- 11 I.C. S.r.l. / Ing. Alessanrda Grasso / Ingenieurbüro Obrist & Partner

Es wird festgestellt, dass die Unterlagen aller Bieter vollständig sind.

Viene accertato che i documenti di i gli offerenti sono completi.

Die öffentliche Sitzung wird um 10:48 beendet.

La seduta pubblica termina alle ore 10:48.

Die technischen Angebote der Teilnehmer bleiben auf der o.g. Internetadresse gespeichert und für die Bewertung abrufbar.

Le offerte tecniche dei partecipanti rimangono disponibili al suddetto indirizzo internet e sono disponibili per la valutazione.

Die Kommission / la commissione:

Geom. Fabio Fedre

Dr. Ing. Augustin Hueber

Geom. Davide Ziller

AUTONOME PROVINZ BOZEN
Abteilung 10 Tiefbau
10.1 Amt für Straßenbau West
PROTOKOLLNIEDERSCHRIFT Nr. 2
DER KOMMISSION FÜR DIE TECHNISCH-QUALITATIVE
BEWERTUNG DER ANGEBOTE

KODEX: offenes Verfahren 11/2016
CIG 6635205860

VERGABEVERFAHREN FÜR FOLGENDE DIENSTLEISTUNGEN:

Statische Bauleitung und
Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase für
23.02.S.44.34 Bau einer Lawinenschutzgalerie auf der S.S. 44 Jaufenpass
bei km 37.200 – Gemeinde St. Leonhard in Passeier

Sitzung in Bozen, Landhaus II, Zimmer 244, am 12.09.2016 um 09:00 Uhr.
Die Kommission ist vollzählig anwesend.

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Niederschrift erklären die Mitglieder der Kommission, dass keine Unvereinbarkeits- und Enthaltungsgründe vorliegen..

Der Auftrag zur Durchführung der obgenannten Dienstleistungen wird dem Bieter erteilt, welcher das wirtschaftlich günstigste Angebot auf Grund folgender Bewertungskriterien unterbreitet hat:

PΣ Gesamtpunktezahl 100

Qualitative Kriterien

A₁	Punkte für die Referenzen	35
B1a	Statische Bauleitung	23
a	Technisch – bauliche Qualität	10
b	Komplexität des Auftrages	11
c	Betrag des Bauvorhabens	2
B1b	Sicherheitskoordinierung Ausführung	12
a	Komplexität des Auftrages	8
b	Betrag des Bauvorhabens	4
B₁	Punkte für den Bericht über die Ausführungs-	

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO
Ripartizione 10 Infrastrutture
10.1 Ufficio tecnico strade ovest
VERBALE N. 2

DELLA COMMISSIONE PER LA VALUTAZIONE
TECNICO-QUALITATIVA DELLE OFFERTE

CODICE GARA: procedura aperta 11/2016
CIG 6635205860

GARA PER PER L'AFFIDAMENTO DEI SEGUENTI SERVIZI:

Direzione lavori strutture e
coordinamento della sicurezza in fase esecutiva per
23.03.S.44.34 Costruzione di una galleria paravalanghe sulla S.S. 44
Passo Giovo al km 37.200 - Comune di San Leonardo in Passiria

Seduta in Bolzano, Palazzo Provinciale II, stanza 244, il 12.09.2016
alle ore 09:00. Sono presenti tutti i membri della commissione.

I membri della commissione, con la sottoscrizione del presente verbale, dichiarano che non sussistono cause di incompatibilità e cause di astensione.

Il servizio in oggetto verrà affidato all'offerente che presenterà l'offerta economicamente più vantaggiosa determinata in base ai seguenti criteri:

PΣ Punteggio complessivo 100

Criteri qualitativi

A₁	Punteggio attribuito alle referenze	35
B1a	Direzione lavori strutture	23
a	Qualità tecnica-costruttiva	10
b	Complessità dell'incarico	11
c	Importo dell'opera	2
B1b	Coordinamento sicurezza fase esecuzione	12
a	Complessità dell'incarico	8
b	Importo dell'opera	4
B₁	Punteggio attribuito per la relazione sulle mo-	

weise des Auftrags		35
a Aufgabe, Konzept, Umsetzung	23	
b Besondere Qualifikation	8	
c Eingeplante Ressourcen	4	

Quantitatives Kriterium

C₁ Punkte für die Reduzierung des Dienstleistungspreises		30
--	--	-----------

und auf Grundlage der nachfolgenden Begründungskriterien:

A₁ Referenz B1a Statische Bauleitung

a) Technisch-bauliche Qualität

Besonderes Augenmerk wird gelegt auf:

- Beschreibung der Ausführung der Bauwerke aus Stahlbeton sowie die detaillierte Beschreibung / Darstellung der durchgeführten Material-, Eignungs- und Qualitätsprüfungen;
- Verwendung von Schalelemente anstatt Fertigteile als verlorene Schalung für die Ausführung der Bauteile;
- Etwaige besondere bauliche Ausführungen zwecks Erhöhung der Dauerhaftigkeit und Wartungsfreundlichkeit des Bauwerkes und / oder Umsetzung von architektonischen Konzepten;
- Beschreibung zur angewandten Betontechnologie in der Ausführungsphase.

b) Komplexität des Auftrags

Besonderes Augenmerk wird gelegt auf:

- Die Natur und Dimension der tragenden Strukturen;
- Schwierigkeiten, welche sich zufolge der räumlichen und zeitlichen Einbettung des Bauvorhabens ergeben, wie z.B. Aufrechterhaltung des Verkehrs, angrenzende Baustellen, Anrainer, geotechnische Schwierigkeiten, Wasserläufe, Strom- und Wasserleitungen, u.ä.

A₁ Referenz B1b Sicherheitskoordinierung Ausführung

a) Komplexität des Auftrags

Besonderes Augenmerk wird gelegt auf:

- Schwierigkeiten welche sich zufolge der räumlichen und zeitlichen Einbettung des Bauvorhabens ergeben, wie z.B. Aufrechterhaltung des Verkehrs, angrenzende Baustellen, Anrainer, geotechnische Schwierigkeiten, Wasserläufe, Strom- und Wasserleitungen,

dalità di esecuzione dell'incarico		35
a Compito, concetto, esecuzione	23	
b Qualificazione particolare	8	
c Risorse preventivate	4	

Criterio quantitativo

C₁ punteggio attribuito per la riduzione del corrispettivo della prestazione		30
--	--	-----------

e in base ai seguenti criteri motivazionali:

A₁ Referenza B1a Direzione lavori strutture

a) Qualità tecnica-costruttiva

Sarà posta particolare attenzione a:

- Descrizione dell'esecuzione delle opere in cemento armato e descrizione / rappresentazione dettagliata delle prove eseguite (prove dei materiali, prove di accettazione e verifiche di qualità);
- L'impiego di casseri al posto di elementi prefabbricati con funzione di cassero a perdere per la realizzazione delle parti dell'opera;
- Eventuali esecuzioni particolari al fine dell'incremento della durabilità e facilità di manutenzione dell'opera e / o per l'attuazione di concetti architettonici particolari;
- Descrizione della tecnologia sul calcestruzzo adottata in fase di esecuzione.

b) Complessità dell'incarico

Sarà posta particolare attenzione a:

- La natura e le dimensioni delle strutture portanti;
- Difficoltà che risultano a seguito dell'inserimento topografico e temporale, come p. es. mantenimento del traffico, cantieri adiacenti, confinanti, difficoltà geotecniche, corsi d'acqua, condotte d'acqua e linee elettriche, e simili.

A₁ Referenza B1b Coordinamento sicurezza fase esecuzione

a) Complessità dell'incarico

Sarà posta particolare attenzione a:

- Difficoltà che risultano a seguito dell'inserimento topografico e temporale, come p. es. mantenimento del traffico, cantieri adiacenti, confinanti, difficoltà geotecniche, corsi d'acqua, condotte d'acqua e linee elettriche, linee ferroviarie e simili;

Eisenbahnlinien u.ä.;

- Falls gegeben: provisorische Maßnahmen zur Aufrechterhaltung des Verkehrs / Verkehrsumleitungen.

B, Bericht über die Ausführungsweise des Auftrags

a) Aufgabe, Konzept, Umsetzung

Besonderes Augenmerk wird gelegt auf:

- Beschreibung jener Aufgaben, auf welche der statische Bauleiter und Sicherheitskoordinator bei der Durchführung des Bauvorhabens besonderes Augenmerk legen wird;
- Beschreibung, wie er diese Aufgaben erfüllen wird;
- Vorschlag zu den diversen Bauphasen inkl. Verkehrsregelung;

- Beschreibung der Art der Durchführung der statischen Bauleitung;
- Vorschläge zur Erhöhung der Sicherheit auf der Baustelle.

b) Besondere Qualifikation

Besonderes Augenmerk wird gelegt auf:

- Qualifikation im Bereich öffentliche Bauaufträge;
- Qualifikation im Bereich Stahlbetonbau;
- Qualifikation im Bereich Sicherheitskoordination.

c) Eingeplante Ressourcen

Besonderes Augenmerk wird gelegt auf:

- Namhaftmachung von Stellvertretern im Falle von Abwesenheiten;
- Klare Aufgabenzuweisungen;
- Häufigkeit der Baustellenkontrollen des Sicherheitskoordinators und der Übermittlung der Protokolle;
- Baustellenkontrollen des Bauleiters der Tragstrukturen;
- allfällige technische Hilfsmittel zur Durchführung des Auftrages.

Die Benotung erfolgt unter Beachtung der Kriterien, Unterkriterien, der Begründungskriterien, Spezifizierungen oder genaueren Angaben, welche genau in der Kundmachung und / oder Wettbewerbsbedingungen festgelegt sind, und nach folgenden Vorgaben und Unterteilungen (mit max. 2 Kommastellen):

Die technischen Angebote der Teilnehmer von der Adresse <https://www.bandialtoadige.it/sourcing/tenders/resume/id/344149> heruntergeladen und ausgedruckt.

- Se dato: misure provvisorie al fine del mantenimento della percorribilità del traffico veicolare / deviazione.

B, Relazione sulle modalità di esecuzione dell'incarico

a) Compito, concetto, esecuzione

Sarà posta particolare attenzione a:

- Descrizione dei compiti, ai quali il direttore dei lavori delle strutture ed il coordinatore della sicurezza porranno particolare attenzione nell'ambito della realizzazione dell'opera;
- Descrizione sull'esecuzione di tali compiti;
- Proposta per le diverse fasi di lavoro con relativa regolazione del traffico;
- descrizione del modo di esecuzione della direzione lavori statica;
- Proposte per l'aumento della sicurezza in cantiere.

b) Qualificazione particolare

Sarà posta particolare attenzione a:

- Qualificazione nell'ambito dei lavori pubblici;
- Qualificazione relativa alla costruzione in calcestruzzo armato;
- Qualificazione relativa alla coordinazione della sicurezza.

c) Risorse preventivate

Sarà posta particolare attenzione a:

- Nomina di sostituti in caso di assenza;
- Chiara suddivisione dei compiti;
- Frequenza dei controlli in cantiere dal coordinatore di sicurezza e della trasmissione dei relativi protocolli;
- Controlli in cantiere del direttore dei lavori delle opere strutturali;
- Eventuali mezzi tecnici d'assistenza per l'esecuzione dell'incarico.

La valutazione è eseguita in osservanza dei criteri, sottocriteri, criteri motivazionali, specificazioni o precisazioni già stabiliti nel bando di gara e/o nel disciplinare di gara (con max. due decimali):

Le offerte tecniche dei partecipanti vengono scaricate dall'indirizzo <https://www.bandialtoadige.it/sourcing/tenders/resume/id/344149> e stampate.



Die Kommission beginnt mit der Überprüfung der Ausdrücke für die Bewertung der Angebote aufgrund der vom Preis verschiedenen Kriterien der nachfolgend angeführten Bieter:

- 1 Ingenieurbüro Innerhofer
- 2 Studio d'Ingegneria associato Ardolino / Studio di ingegneria Mottironi / Studio Tecnico dott. Ing. Giovanni Carlini
- 3 Von Pfösti & Helfer GmbH
- 4 Eut Energie und Umwelttechnik GmbH / Baukanzlei Sulzenbacher & Partner
- 5 Ingenieurteam Bergmeister GmbH
- 6 Baubüro Ingenieurgemeinschaft (Klaus Plattner / Paul Psenner)
- 7 Pohl + Partner GmbH
- 8 Studio ingegneria dott. ing. Sandro D'Agostini / ITS SRL / Ing. Giacomozzi / Studio associato Cargnel
- 9 Mario Valdamarin / Schoelzhorn Dieter
- 10 Studio Ingegneria Dott. Ing. Luciano Franceschini / Studio g'Ingegneria Ing. Giovanni Benussi
- 11 I.C. S.r.l. / Ing. Alessanrda Grasso / Ingenieurbüro Obrist & Partner

La Commissione inizia con l'esame delle stampe della documentazione tecnica per la valutazione delle offerte secondo i criteri diversi dal prezzo degli offerenti sotto elencati:

Die Sitzung wird um 12:00 Uhr unterbrochen und der Raum wird unzugänglich gemacht. Die Sitzung wird um 14:05 Uhr wieder aufgenommen und um 16:20 Uhr beendet.

La seduta viene interrotta alle ore 12:00 e la stanza viene resa inaccessibile. La seduta viene ripresa alle ore 14:05 e termina alle ore 16:20.

Als Schutzmaßnahme für die Aufbewahrung und für die Geheimhaltung werden die Ausdrücke der technischen Angebote der Teilnehmer in einem verschlossenen Wandschrank im Zimmer Nr. 244, welches wiederum abgesperrt wird und daher nicht öffentlich zugänglich ist, im 2° Stock des Landhauses II in Bozen, S. Magnagoplatz 10 aufbewahrt.

Ai fini della conservazione e della segretezza le stampe delle offerte tecniche dei partecipanti vengono chiuse a chiave in un armadio a muro della stanza 244, a sua volta chiusa a chiave e quindi non accessibile al pubblico, al 2° piano del Palazzo Provinciale II in Bolzano, piazza S. Magnago 10.

Die Kommission / la commissione:

Geom. Paolo Fedre

Dr. Ing. Augustin Hueber

Geom. Davide Ziller

AUTONOME PROVINZ BOZEN
Abteilung 10 Tiefbau
10.1 Amt für Straßenbau West
PROTOKOLLNIEDERSCHRIFT Nr. 3
DER KOMMISSION FÜR DIE TECHNISCH-QUALITATIVE
BEWERTUNG DER ANGEBOTE

KODEX: offenes Verfahren 11/2016
CIG 6635205860

VERGABEVERFAHREN FÜR FOLGENDE DIENSTLEISTUNGEN:

Statische Bauleitung und
Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase für
23.02.S.44.34 Bau einer Lawinenschutzgalerie auf der S.S. 44 Jaufenpass
bei km 37.200 – Gemeinde St. Leonhard in Passeier

Sitzung in Bozen, Landhaus II, Zimmer 244, am 13.09.2016 um 14:05 Uhr.

Die Kommission ist vollzählig anwesend.

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Niederschrift erklären die Mitglieder der Kommission, dass keine Unvereinbarkeits- und Enthaltungsgründe vorliegen..

Die Ausdrücke der technischen Angebote der Teilnehmer werden dem verschlossenen Wandschrank im Zimmer Nr. 244 entnommen. Weder der Raum noch der Wandschrank weisen Eingriffe von Dritten auf.

Die Kommission beginnt mit der Bewertung der Unterlagen der Angebote aufgrund der vom Preis verschiedenen Kriterien, mit der Prüfung des Kriteriums A_i.

Die Sitzung wird um 15:20 Uhr beendet.

Als Schutzmaßnahme für die Aufbewahrung und für die Geheimhaltung werden die Ausdrücke der technischen Angebote der Teilnehmer in einem verschlossenen Wandschrank im Zimmer Nr. 244, welches wiederum abgesperrt wird und daher nicht öffentlich zugänglich ist, im 2^o Stock des Landhauses II in Bozen, S. Magnagoplatz 10 aufbewahrt.

Geom. Paolo Fedre

Die Kommission / la commissione:

Dr. Ing. Augustin Hueber

Geom. Davide Ziller

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO
Ripartizione 10 Infrastrutture
10.1 Ufficio tecnico strade ovest
VERBALE N. 3
DELLA COMMISSIONE PER LA VALUTAZIONE
TECNICO-QUALITATIVA DELLE OFFERTE

CODICE GARA: procedura aperta 11/2016
CIG 6635205860

GARA PER PER L'AFFIDAMENTO DEI SEGUENTI SERVIZI:

Direzione lavori strutture e
coordinamento della sicurezza in fase esecutiva per
23.03.S.44.34 Costruzione di una galleria paravalanghe sulla S.S. 44
Passo Giovo al km 37.200 - Comune di San Leonardo in Passiria

Seduta in Bolzano, Palazzo Provinciale II, stanza 244, del 13.09.2016
alle ore 14:05.

Sono presenti tutti i membri della commissione.

I membri della commissione, con la sottoscrizione del presente verbale, dichiarano che non sussistono cause di incompatibilità e cause di astensione.

Le stampe delle offerte tecniche dei partecipanti vengono prelevate dall'armadio a parete chiuse a chiave nella stanza 244. Né la stanza né l'armadio presentano segni di manomissione.

La Commissione inizia con la valutazione della documentazione tecnica delle offerte secondo i criteri diversi dal prezzo, procedendo con la disamina del criterio A_i.

La seduta termina alle ore 15:20.

Ai fini della conservazione e della segretezza le stampe delle offerte tecniche dei partecipanti vengono chiuse a chiave in un armadio a muro della stanza 244, a sua volta chiusa a chiave e quindi non accessibile al pubblico, al 2^o piano del Palazzo Provinciale II in Bolzano, piazza S. Magnago 10.

AUTONOME PROVINZ BOZEN
Abteilung 10 Tiefbau
10.1 Amt für Straßenbau West
PROTOKOLLNIEDERSCHRIFT Nr. 4
DER KOMMISSION FÜR DIE TECHNISCH-QUALITATIVE
BEWERTUNG DER ANGEBOTE

KODEX: offenes Verfahren 11/2016
CIG 6635205860

VERGABEVERFAHREN FÜR FOLGENDE DIENSTLEISTUNGEN:

Statische Bauleitung und
Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase für
23.02.S.44.34 Bau einer Lawinenschutzgalerie auf der S.S. 44 Jaufenpass
bei km 37.200 – Gemeinde St. Leonhard in Passeier

Sitzung in Bozen, Landhaus II, Zimmer 244, am 21.09.2016 um 09:20 Uhr.

Die Kommission ist vollzählig anwesend.

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Niederschrift erklären die Mitglieder der Kommission, dass keine Unvereinbarkeits- und Enthaltungsgründe vorliegen..

Die Ausdrücke der technischen Angebote der Teilnehmer werden dem verschlossenen Wandschrank im Zimmer Nr. 244 entnommen. Weder der Raum noch der Wandschrank weisen Eingriffe von Dritten auf.

Die Kommission setzt die Prüfung der technischen Unterlagen der Angebote betreffend das Kriteriums A_i fort.

Die Sitzung wird um 12:15 Uhr unterbrochen und der Raum wird unzugänglich gemacht. Die Sitzung wird um 15:30 Uhr wieder aufgenommen und um 16:45 Uhr beendet.

Die Kommission schließt die Prüfung des Kriteriums A_i ab.

Als Schutzmaßnahme für die Aufbewahrung und für die Geheimhaltung werden die Ausdrücke der technischen Angebote der Teilnehmer in einem verschlossenen Wandschrank im Zimmer Nr. 244, welches wiederum abgesperrt wird und daher nicht öffentlich zugänglich ist, im 2° Stock des Landhauses II in Bozen, S. Magnagoplatz 10 aufbewahrt.

Geom. Paolo Fedre

Die Kommission / la commissione:

Dr. Ing. Augustin Hueber

Geom. Davide Ziller

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO
Ripartizione 10 Infrastrutture
10.1 Ufficio tecnico strade ovest
VERBALE N. 4
DELLA COMMISSIONE PER LA VALUTAZIONE
TECNICO-QUALITATIVA DELLE OFFERTE

CODICE GARA: procedura aperta 11/2016
CIG 6635205860

GARA PER PER L'AFFIDAMENTO DEI SEGUENTI SERVIZI:

Direzione lavori strutture e
coordinamento della sicurezza in fase esecutiva per
23.03.S.44.34 Costruzione di una galleria paravalanghe sulla S.S. 44
Passo Giovo al km 37.200 - Comune di San Leonardo in Passiria

Seduta in Bolzano, Palazzo Provinciale II, stanza 244, del 21.09.2016
alle ore 09:20.

Sono presenti tutti i membri della commissione.

I membri della commissione, con la sottoscrizione del presente verbale, dichiarano che non sussistono cause di incompatibilità e cause di astensione.

Le stampe delle offerte tecniche dei partecipanti vengono prelevate dall'armadio a parete chiuse a chiave nella stanza 244. Né la stanza né l'armadio presentano segni di manomissione.

La commissione procede con la disamina della documentazione tecnica delle offerte riguardo al criterio A_i.

La seduta viene interrotta alle ore 12:15 e la stanza viene resa inaccessibile. La seduta viene ripresa alle ore 15:30 e termina alle ore 16:45.

La commissione conclude la disamina del criterio A_i.

Ai fini della conservazione e della segretezza le stampe delle offerte tecniche dei partecipanti vengono chiuse a chiave in un armadio a muro della stanza 244, a sua volta chiusa a chiave e quindi non accessibile al pubblico, al 2° piano del Palazzo Provinciale II in Bolzano, piazza S. Magnago 10.

AUTONOME PROVINZ BOZEN
Abteilung 10 Tiefbau
10.1 Amt für Straßenbau West
PROTOKOLLNIEDERSCHRIFT Nr. 5
DER KOMMISSION FÜR DIE TECHNISCH-QUALITATIVE
BEWERTUNG DER ANGEBOTE

KODEX: offenes Verfahren 11/2016
CIG 6635205860

VERGABEVERFAHREN FÜR FOLGENDE DIENSTLEISTUNGEN:

Statische Bauleitung und
Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase für
23.02.S.44.34 Bau einer Lawinenschutzgalerie auf der S.S. 44 Jaufenpass
bei km 37.200 – Gemeinde St. Leonhard in Passeier

Sitzung in Bozen, Landhaus II, Zimmer 244, am 27.09.2016 um 14.00 Uhr.

Die Kommission ist vollzählig anwesend.

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Niederschrift erklären die Mitglieder der Kommission, dass keine Unvereinbarkeits- und Enthaltungsgründe vorliegen..

Die Ausdrücke der technischen Angebote der Teilnehmer werden dem verschlossenen Wandschrank im Zimmer Nr. 244 entnommen. Weder der Raum noch der Wandschrank weisen Eingriffe von Dritten auf.

Die Kommission setzt die Bewertung der Unterlagen der Angebote fort und beginnt mit der Prüfung des Kriteriums B_i.

Die Sitzung wird um 16:45 Uhr beendet.

Als Schutzmaßnahme für die Aufbewahrung und für die Geheimhaltung werden die Ausdrücke der technischen Angebote der Teilnehmer in einem verschlossenen Wandschrank im Zimmer Nr. 244, welches wiederum abgesperrt wird und daher nicht öffentlich zugänglich ist, im 2° Stock des Landhauses II in Bozen, S. Magnagoplatz 10 aufbewahrt.

Geom. Paolo Fedre

Die Kommission / la commissione:

Dr. Ing. Augustin Hueber

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO
Ripartizione 10 Infrastrutture
10.1 Ufficio tecnico strade ovest
VERBALE N. 5
DELLA COMMISSIONE PER LA VALUTAZIONE
TECNICO-QUALITATIVA DELLE OFFERTE

CODICE GARA: procedura aperta 11/2016
CIG 6635205860

GARA PER PER L'AFFIDAMENTO DEI SEGUENTI SERVIZI:

Direzione lavori strutture e
coordinamento della sicurezza in fase esecutiva per
23.03.S.44.34 Costruzione di una galleria paravalanghe sulla S.S. 44
Passo Giovo al km 37.200 - Comune di San Leonardo in Passiria

Seduta in Bolzano, Palazzo Provinciale II, stanza 244, del 27.09.2016 alle ore 14:00.

Sono presenti tutti i membri della commissione.

I membri della commissione, con la sottoscrizione del presente verbale, dichiarano che non sussistono cause di incompatibilità e cause di astensione.

Le stampe delle offerte tecniche dei partecipanti vengono prelevate dall'armadio a parete chiuse a chiave nella stanza 244. Né la stanza né l'armadio presentano segni di manomissione.

La commissione procede con la valutazione della documentazione tecnica delle offerte ed inizia con la disamina riguardo al criterio B_i.

La seduta termina alle ore 16:45.

Ai fini della conservazione e della segretezza le stampe delle offerte tecniche dei partecipanti vengono chiuse a chiave in un armadio a muro della stanza 244, a sua volta chiusa a chiave e quindi non accessibile al pubblico, al 2° piano del Palazzo Provinciale II in Bolzano, piazza S. Magnago 10.

Geom. Davide Ziller

AUTONOME PROVINZ BOZEN
Abteilung 10 Tiefbau
10.1 Amt für Straßenbau West
PROTOKOLLNIEDERSCHRIFT Nr. 6
DER KOMMISSION FÜR DIE TECHNISCH-QUALITATIVE
BEWERTUNG DER ANGEBOTE

KODEX: offenes Verfahren 11/2016
CIG 6635205860

VERGABEVERFAHREN FÜR FOLGENDE DIENSTLEISTUNGEN:

Statische Bauleitung und
Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase für
23.02.S.44.34 Bau einer Lawinenschutzgalerie auf der S.S. 44 Jaufenpass
bei km 37.200 – Gemeinde St. Leonhard in Passeier

Sitzung in Bozen, Landhaus II, Zimmer 244, am 05.10.2016 um 09.00 Uhr.

Die Kommission ist vollzählig anwesend.

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Niederschrift erklären die Mitglieder der Kommission, dass keine Unvereinbarkeits- und Enthaltungsgründe vorliegen..

Die Ausdrücke der technischen Angebote der Teilnehmer werden dem verschlossenen Wandschrank im Zimmer Nr. 244 entnommen. Weder der Raum noch der Wandschrank weisen Eingriffe von Dritten auf.

Die Kommission setzt die Prüfung der technischen Unterlagen der Angebote betreffend das Kriteriums B_i fort.

Die Sitzung wird um 10:45 Uhr unterbrochen und der Raum wird unzugänglich gemacht. Die Sitzung wird um 14:05 Uhr wieder aufgenommen und um 17:10 Uhr beendet.

Als Schutzmaßnahme für die Aufbewahrung und für die Geheimhaltung werden die Ausdrücke der technischen Angebote der Teilnehmer in einem verschlossenen Wandschrank im Zimmer Nr. 244, welches wiederum abgesperrt wird und daher nicht öffentlich zugänglich ist, im 2° Stock des Landhauses II in Bozen, S. Magnagoplatz 10 aufbewahrt.

Geom. Raffo Fedre

Die Kommission / La commissione:

Dr. Ing. Augustin Hueber

Seite /pag. 1 von / di 1

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO
Ripartizione 10 Infrastrutture
10.1 Ufficio tecnico strade ovest
VERBALE N. 6
DELLA COMMISSIONE PER LA VALUTAZIONE
TECNICO-QUALITATIVA DELLE OFFERTE

CODICE GARA: procedura aperta 11/2016
CIG 6635205860

GARA PER PER L'AFFIDAMENTO DEI SEGUENTI SERVIZI:

Direzione lavori strutture e
coordinamento della sicurezza in fase esecutiva per
23.03.S.44.34 Costruzione di una galleria paravalanghe sulla S.S. 44
Passo Giovo al km 37.200 - Comune di San Leonardo in Passiria

Seduta in Bolzano, Palazzo Provinciale II, stanza 244, del 05.10.2016
alle ore 09:00.

Sono presenti tutti i membri della commissione.

I membri della commissione, con la sottoscrizione del presente verbale, dichiarano che non sussistono cause di incompatibilità e cause di astensione.

Le stampe delle offerte tecniche dei partecipanti vengono prelevate dall'armadio a parete chiuse a chiave nella stanza 244. Né la stanza né l'armadio presentano segni di manomissione.

La commissione procede con la disamina della documentazione tecnica delle offerte riguardo al criterio B_i.

La seduta viene interrotta alle ore 10:45 e la stanza viene resa inaccessibile. La seduta viene ripresa alle ore 14:05 e termina alle ore 17:10.

Ai fini della conservazione e della segretezza le stampe delle offerte tecniche dei partecipanti vengono chiuse a chiave in un armadio a muro della stanza 244, a sua volta chiusa a chiave e quindi non accessibile al pubblico, al 2° piano del Palazzo Provinciale II in Bolzano, piazza S. Magnago 10.

Geom. Davide Zillér

AUTONOME PROVINZ BOZEN
Abteilung 10 Tiefbau
10.1 Amt für Straßenbau West
PROTOKOLLNIEDERSCHRIFT Nr. 7
DER KOMMISSION FÜR DIE TECHNISCH-QUALITATIVE
BEWERTUNG DER ANGEBOTE

KODEX: offenes Verfahren 11/2016
CIG 6635205860

VERGABEVERFAHREN FÜR FOLGENDE DIENSTLEISTUNGEN:

Statische Bauleitung und
Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase für
23.02.S.44.34 Bau einer Lawinenschutzgalerie auf der S.S. 44 Jaufenpass
bei km 37.200 – Gemeinde St. Leonhard in Passeier

Sitzung in Bozen, Landhaus II, Zimmer 244, am 07.10.2016 um 09:00 Uhr.

Die Kommission ist vollzählig anwesend.

Die Ausdrücke der technischen Angebote der Teilnehmer werden dem verschlossenen Wandschrank im Zimmer Nr. 244 entnommen. Weder der Raum noch der Wandschrank weisen Eingriffe von Dritten auf.

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Niederschrift erklären die Mitglieder der Kommission, dass keine Unvereinbarkeits- und Enthaltungsgründe vorliegen.

Die Kommission setzt die Prüfung der technischen Unterlagen der Angebote betreffend das Kriteriums B_i fort.

Bewertung der Angebote und Zuweisung der Punkte

Die Prüfung des Kriteriums B_i wird abgeschlossen und es wird die Zuweisung der Punkte durchgeführt.

Die Punktebewertung für die einzelnen Positionen ist in der beiliegenden Tabelle (Anhang „A“) angeführt und bildet integrierenden Bestandteil dieses Protokolls.

Mit Stimmeneinhelligkeit und in Anwesenheit aller Mitglieder der Kommission wird die Punktezuweisung genehmigt, die hier zusammenfassend wiedergegeben wird:

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO
Ripartizione 10 Infrastrutture
10.1 Ufficio tecnico strade ovest
VERBALE N. 7
DELLA COMMISSIONE PER LA VALUTAZIONE
TECNICO-QUALITATIVA DELLE OFFERTE

CODICE GARA: procedura aperta 11/2016
CIG 6635205860

GARA PER PER L’AFFIDAMENTO DEI SEGUENTI SERVIZI:

Direzione lavori strutture e
coordinamento della sicurezza in fase esecutiva per
23.03.S.44.34 Costruzione di una galleria paravalanghe sulla S.S. 44
Passo Giovo al km 37.200 - Comune di San Leonardo in Passiria

Seduta in Bolzano, Palazzo Provinciale II, stanza 244, del 07.10.2016 alle ore 09:00.

Sono presenti tutti i membri della commissione.

Le stampe delle offerte tecniche dei partecipanti vengono prelevate dall’armadio a parete chiuse a chiave nella stanza 244. Né la stanza né l’armadio presentano segni di manomissione.

I membri della commissione, con la sottoscrizione del presente verbale, dichiarano che non sussistono cause di incompatibilità e cause di astensione.

La commissione procede con la disamina della documentazione tecnica delle offerte riguardo al criterio B_i.

Valutazione tecnico-qualitativa ed attribuzione dei punteggi

Si conclude la disamina del criterio B_i e quindi si procede con l’attribuzione dei punteggi.

La valutazione e l’attribuzione dei punteggi sono riportati nella tabella allegata (vedasi allegato “A“) che forma parte integrante del presente verbale di protocollo.

All’unanimità ed in presenza di tutti i membri della commissione si delibera l’attribuzione dei punteggi riportati nel riepilogo sottostante:

**ZUSAMMENFASSUNG
RIEPILOGO**

**Zusammenfassung der Punkte für die technisch-qualitative Bewertung
Riepilogo dei punteggi attribuiti nella valutazione tecnico-qualitativa**

Bieter - Offerente	A ₁		B ₁		Summe Kriterien Somma criteri max. = 70 Angegleicht / Riparametrato	Angleichung Qualität Riparametrazione qualità
	Referenz B1A statische Bauleitung B1B Sicherheitskoordinierung Ausführung Referenza B1A direzione lavori strutture B1B coordinamento sicurezza fase esecuzione max. = 35 Angleichung / Riparametrazione Ohne / Senza	Mit / Con	Bericht über die Ausführungsweise des Auftrages Relazione sulle modalità di esecuzione dell'incarico max. = 35 Angleichung / Riparametrazione Ohne / Senza	Mit / Con		
1. Ingenieurbüro Innerhofer	19,02	23,77	13,56	16,99	40,76	40,76
2. Studio d'Ingegneria associato Ardolino / Studio di ingegneria Mottironi / Studio Tecnico dott. Ing. Giovanni Carlini	22,94	28,67	25,28	31,66	60,33	60,33
3. Von Pfössl & Helfer GmbH	25,69	32,10	26,06	32,64	64,75	64,75
4. Eut Energie und Umwelttechnik GmbH / Baukanzlei Sulzenbacher & Partner	24,37	30,46	26,06	32,64	63,10	63,10
5. Ingenieurteam Bergmeister GmbH	28,01	35,00	27,95	35,00	70,00	70,00
6. Baubüro Ingenieurgemeinschaft (Klaus Plattner / Paul Psenner)	23,79	29,73	22,15	27,74	57,47	57,47
7. Pohl + Partner GmbH	23,31	29,13	24,65	30,87	59,99	59,99
8. Studio ingegneria dott. ing. Sandro D'Agostini / ITS SRL / Ing. Giacomozzi / Studio associato Cargnel	21,62	27,02	12,91	16,17	43,19	43,19

Bieter - Offerente	B1a + B1b		B2		Summe Kriterien Somma criteri max. = 70 Angegleicht / Riparametrato	Angleichung Qualität Riparametrazione qualità
	Referenz		Bericht			
	B1A statische Bauleitung B1B Sicherheitskoordinierung Ausführung		über die Ausführungsweise des Auftrages			
	Referenza		Relazione			
	B1A direzione lavori strutture B1B coordinamento sicurezza fase esecuzione		sulle modalità di esecuzione dell'incarico			
	max. = 35		max. = 35			
	Angleichung / Riparametrazione		Angleichung / Riparametrazione			
	Ohne / Senza	Mit / Con	Ohne / Senza	Mit / Con		
9. Mario Valdemarin / Schoelzhorn Dieter	27,82	34,77	25,98	32,54	67,31	67,31
10. Studio Ingegneria Dott. Ing. Luciano Franceschini / Studio g'Ingegneria Ing. Giovanni Benussi	22,12	27,65	9,58	12,00	39,65	39,65
11. I.C. S.r.l. / Ing. Alessanrda Grasso / Ingenieurbüro Obrist & Partner	23,41	29,25	22,53	28,22	57,47	57,47

Die Sitzung wird um 12:10 Uhr unterbrochen und der Raum wird unzugänglich gemacht. Die Sitzung wird um 14:00 Uhr wieder aufgenommen und um 16:50 Uhr beendet.

Als Schutzmaßnahme für die Aufbewahrung und für die Geheimhaltung werden die Ausdrucke der technischen Angebote der Teilnehmer in einem verschlossenen Wandschrank im Zimmer Nr. 244, welches wiederum abgesperrt wird und daher nicht öffentlich zugänglich ist, im 2° Stock des Landhauses II in Bozen, S. Magnagoplatz 10 aufbewahrt.

Geom. Paolo Fedre

Die Kommission / la commissione:

Dr. Ing. Augustin Hueber

Geom. Davide Ziller

La seduta viene interrotta alle ore 12:10 e la stanza viene resa inaccessibile. La seduta viene ripresa alle ore 14:00 e termina alle ore 16:50.

Ai fini della conservazione e della segretezza le stampe delle offerte tecniche dei partecipanti vengono chiuse a chiave in un armadio a muro della stanza 244, a sua volta chiusa a chiave e quindi non accessibile al pubblico, al 2° piano del Palazzo Provinciale II in Bolzano, piazza S. Magnago 10.